

AMER★BOX®

User manual
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации

ELECTRIC INSULATED FRONT LOADER FOOD SERVER

TERMOS ŁADOWANY OD FRONTU Z
ZASILANIEM ELEKTRYCZNYM
ТЕРМОКОНТЕЙНЕР С ЗАГРУЗКОЙ
СПЕРЕДИ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ



Item: 707692

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.



Keep these instructions with the appliance.
Zachowaj instrukcję urządzenia.
Хранить руководство вместе с устройством.



For indoor use only.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Использовать только в помещениях.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

Safety regulations

- This appliance is intended for commercial use.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and any other liquids. In the event that the appliance should fall into water, immediately remove plug from the socket and do not use until the appliance has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions could cause a risk to lives.
- Never attempt to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
-  **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- **Warning!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. If the power plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. To pull the plug out of the socket, always pull on the plug and not on the cord.
- Ensure that the cord (or extension cord) is positioned so that it will not cause a trip hazard.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- **Warning!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the socket.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical outlet so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately. To completely switch off the appliance pull the power plug out of the electrical outlet.
- Always turn the appliance off before disconnecting the plug.

EN

- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the mains if it is left unattended or is not in use, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance is intended use in dry locations only.
- Check the heater thumbscrews for tightness per week.
- DO NOT place hot items directly on this surface.
- Keep enough light intensity to the solar digital display panel.

Special Safety Regulations

- This appliance is only suitable for transporting hot foods by standard food containers. It is not suitable for contact food directly.
-  **Danger of burns:** Do not touch the appliance while in use. The appliance becomes hot during use. Only touch the handles of the appliance.
- Always allow the appliance to cool down before cleaning.

EN

Intended use

- The appliance is intended for professional use.
- The appliance is designed only for reheating and transporting hot foods by standard food containers. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

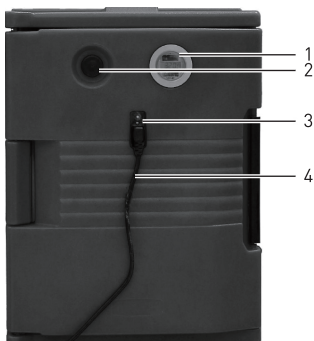
Grounding Installation

This appliance is classified as the protection class I and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Main parts of the appliance

- 1) Solar digital display panel
- 2) Vent cap
- 3) Power socket
- 4) Power cord



Preparations before using for the first time

- Unpack the appliance carefully and remove all protective packaging and wrapping. Make sure no packaging debris remains on the appliance.
- Check delivery contents for any missing parts and any possible transport damage. In the event of damage in transit or missing parts, contact your supplier immediately.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface. Leave at least 15 cm of space around and above the appliance for ventilation purposes.
- Let the appliance cool down completely before cleaning for further use.

Technical specifications

Item no.: 707692

Operating voltage and frequency:

220- 240V~ 50/60Hz

Rated input power: 200W

Protection class: Class I

Waterproof protection class: IPX3

External dimension: approx. 477 x 680 x (H) 620mm

Compartment capacity: 1/1, 65 mm 6 pcs.

1/1,100 mm 4 pcs.

1/1,150 mm 3 pcs.

1/2,150 mm 6 pcs.

Max. temperature: approx. 68 °C

EN

Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

Operation

- Open the door using the door handle.
- Place the food on the containers with the cover secured.
- Insert the containers in a proper position.
- Ensure that the molded handles and latches are properly closed.

1) Keep warm and transportation (no longer than 4 hours)

- (Not included) Transporting by using accessory trolley (Item no. 877821)
- The food temperature can be kept with no more than 15°C decreasing for the first 4 hours without connecting the power plug. (If initial food temperature is higher than 80°C)

2) Reheat (longer than 4 hours)

- Connect the power plug to a suitable electrical outlet.
- The LED lights up and the appliance is reheating.
- Inside temperature will be increased from initial to maximum (approx. 68°C) within 70 minutes.
- You can preheat the appliance for reducing the reheating time.

Note:

Vent cap on the front door can be adjusted to equalize the pressure of outside and inner compartment, making it easier to open the door.

The approx. actual temperature (+/-4°C tolerance) is shown on the solar digital display panel. Please provide enough light intensity to the panel if it is off.

After use

- Unplug the appliance from the electrical outlet.
- Allow the appliance to cool down.

Cleaning and maintenance

- Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
- Beware: Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- Clean the appliance with a damp cloth only.
- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth if necessary. Do not use abrasive materials.
- Clean the ventilation slots (if applicable) with the vacuum cleaner.

Trouble Shooting

Problems	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not heat up after plugged in.	1). Thermostat broken 2). Heating element failed	Contact the supplier

EN**Warranty**

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and

when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
-  **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie usterki i niesprawności winny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Uszkodzone urządzenie należy odłączyć od sieci i skontaktować się ze sprzedawcą.
- **Ostrzeżenie:** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i sznur zasilający pod kątem uszkodzeń. Uszkodzoną wtyczkę lub sznur przekazać w celu naprawy do punktu serwisowego lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom i obrażeniom ciała.
- Upewnić się, czy sznur zasilający nie styka się z ostrymi ani gorącymi przedmiotami; trzymać sznur z dala od otwartego płomienia. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za sznur.
- Zabezpieczyć sznur zasilający (lub przedłużający) przez przypadkowym wyciągnięciem z kontaktu. Sznur prowadzić w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie.
- Stale nadzorować urządzenie podczas użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie należy uważać za podłączone do zasilania.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając za sznur.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.

PL

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka zlokalizowanego w dogodnym i łatwo dostępnym miejscu, tak by w przypadku awarii istniała możliwość natychmiastowego odłączenia urządzenia. W celu całkowitego wyłączenia urządzenia odłączyć je od źródła zasilania. W tym celu wyjąć z gniazdka wtyczkę znajdującą się na końcu sznura odłączanego urządzenia.
- Przed odłączeniem wtyczki zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia!
- Nie korzystać z akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zastosowanie niezalecanych akcesoriów może stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Korzystać wyłącznie z oryginalnych części i akcesoriów.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- W żadnym wypadku nie zezwalać na obsługę urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie wraz ze sznurem przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuścić, by dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania, jeżeli ma być ono pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w suchych miejscach.
- W ciągu tygodnia należy sprawdzać szczelność śrub skrzydełkowych nagrzewnicy.
- NIE NALEŻY umieszczać gorących przedmiotów bezpośrednio na tej powierzchni.
- Zachowaj odpowiednią intensywność światła na cyfrowym panelu wyświetlacza solarnego.

Specjalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie to nadaje się tylko do transportu gorącej żywności w standardowych pojemnikach na żywność. Nie nadaje się do bezpośredniego kontaktu z żywnością.
-  **Niebezpieczeństwo poparzenia:** Nie dotykaj podgrzewacza podczas jego pracy. Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Chwytaj jedynie za ręczki urządzenia.
- Przed czyszczeniem pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania profesjonalnego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania i transportu gorącej żywności w standardowych pojemnikach na żywność. Użycie urządzenia w jakimkolwiek innym celu może prowadzić do jego uszkodzenia lub do obrażeń ciała.
- Wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu uznane będzie za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik będzie wyłącznie odpowiedzialny za nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia.

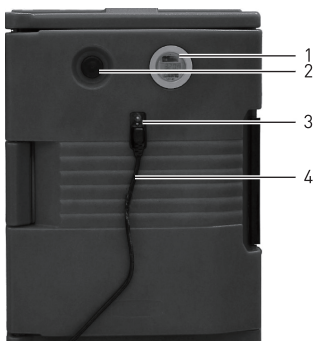
Montaż uziemienia

Witryna jest urządzeniem I klasy ochronności i wymaga uziemienia. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, dzięki zastosowaniu przewodu odprowadzającego prąd elektryczny. Urządzenie

wyposażone jest w przewód z uziemieniem z wtykiem uziemiającym. Nie wkładaj wtyczki do kontaktu, jeśli urządzenie nie zostało odpowiednio zainstalowane i uziemione.

Główne części urządzenia

- 1) Cyfrowy panel wyświetlacza solarnego
- 2) Korek odpowietrzający
- 3) Gniazdko zasilania
- 4) Kabel zasilający



Przed pierwszym użyciem

- Ostrożnie odpakuj urządzenie, zdejmij i usuń opakowanie i zabezpieczenia. Upewnij się, czy na urządzeniu nie pozostały fragmenty opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna i czy jej elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń bądź braków, niezwłocznie skontaktuj się z dostawcą.

- Umieść podgrzewacz na poziomym, stabilnym podłożu odpornym na działanie wysokich temperatur. Pozostaw co najmniej 15 cm miejsca wokół urządzenia i nad nim w celu zapewnienia właściwej wentylacji.
- Przed czyszczeniem w celu ponownego użycia odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

PL

Specyfikacja techniczna

Numer produktu: 707692

Napięcie robocze i częstotliwość:

220- 240V~ 50/60Hz

Znamionowy pobór mocy: 200W

Klasa ochronności: Klasa I

Klasa wodoodporności: IPX3

Wymiary zewnętrzne: ok. 477 x 680 x [wys.] 620 mm

Pojemność komory: 1/1, 65 mm 6 szt.

1/1,100 mm 4 szt.

1/1,150 mm 3 szt.

1/2,150 mm 6 szt.

Max. temperatura: ok. 68 °C

Uwaga: Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Użytkowanie

- Otwórz drzwi za pomocą klamki.
- Umieść jedzenie w pojemnikach z zabezpieczoną pokrywą.

- Umieść pojemniki w odpowiedniej pozycji.
- Upewnij się, że uformowane uchwyty i zatrzaski są prawidłowo zamknięte.

Utrzymuj w cieple i transporcie (nie dłużej niż 4 godziny)

- (Nie wchodzi w skład zestawu) transport przy użyciu wózka do akcesoriów (artykuł nr 877821)

- Temperatura żywności może być utrzymywana na poziomie nie wyższym niż 15°C przez pierwsze 4 godziny bez podłączania wtyczki zasilania. (Jeśli początkowa temperatura żywności jest wyższa niż 80°C)

2) Odgrzewanie (dłużej niż 4 godziny)

- Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
- Dioda LED zapala się, a urządzenie nagrzewa się ponownie.
- Temperatura wewnętrzna zostanie zwiększona z początkowej do maksymalnej (ok. 68°C) w ciągu 70 minut.
- W celu skrócenia czasu odgrzewania można wstępnie podgrzać urządzenie.

Uwaga:

Korek odpowietrzający na przednich drzwiach może być regulowany w celu wyrównania ciśnienia w komorze zewnętrznej i wewnętrznej, co ułatwia otwieranie drzwi.

Przybliżona temperatura rzeczywista (tolerancja $\pm 4^{\circ}\text{C}$) jest pokazywana na cyfrowym wyświetlaczu solarnym. Jeśli panel jest wyłączony, należy zapewnić wystarczające natężenie światła.

Po użyciu podgrzewacza

- Odtłącz urządzenie od źródła zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Pozostaw urządzenie wraz do ostygnięcia.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Ostrożnie: Nie zanurzaj podgrzewacza w wodzie ani w innych płynach!
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.
- Nie stosuj żrących ani ściernych środków czyszczących. Nie używaj ostrych ani ostro zakończonych przedmiotów. Nie stosuj benzyny ani rozpuszczalników! Czyść za pomocą szmatki zmozonej w wodzie (jeśli to konieczne). Nie stosuj materiałów ściernych.
- Otwory wentylacyjne (jeśli występują) czyść za pomocą odkurzacza.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Urządzenie nie nagrzewa się po podłączeniu.	1). Uszkodzony termostat 2). Uszkodzona grzałka	Skontaktuj się z dostawcą

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

dzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylicowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

PL

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Это оборудование предназначено для коммерческого использования.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытащить из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
-  **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.
- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.

- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обесточивания электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.
- Данное изделие предназначено исключительно для использования в сухих местах.
- Барашковые винты нагревателя следует проверять на герметичность каждую неделю.
- НЕ допускается помещать горячие объекты на эту поверхность.
- Интенсивность освещения должна быть достаточной для работы солнечной панели цифрового дисплея.

Специальные правила по технике безопасности

- Данное изделие подходит только для транспортирования горячих блюд в стандартных пищевых контейнерах. Изделие не предусматривает прямой контакт с пищей.
-  **Опасность ожогов:** Не прикасайтесь к подогревателю во время работы. Устройство нагревается во время работы. Хватайтесь только за ручки устройства.
- Перед очисткой оставьте прибор, чтобы он полностью остыл.

Назначение устройства

- Устройство предназначено для профессионального использования.
- Данное изделие подходит только для подогрева и транспортирования горячих блюд в стандартных пищевых контейнерах. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за неправильное использование устройства.

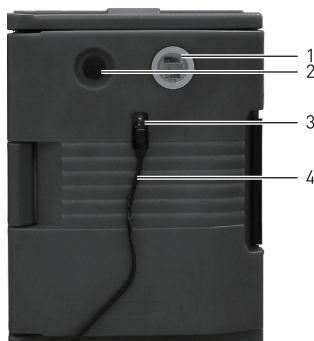
Монтаж устройства

Гранитор является устройством I класса защиты и должен быть заземлен. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода. Устройство

оснащено заземляющим проводом с вилкой с заземляющим контактом. Не вставляйте вилку в розетку, если устройство не установлено надлежащим образом и не заземлено.

Основные компоненты изделия

- 1) Солнечная панель цифрового дисплея
- 2) Вентиляционная крышка
- 3) Разъем питания
- 4) Кабель питания



Перед первым использованием

- Осторожно распакуйте устройство, снимите и уберите упаковку и защиты. Убедитесь, что устройство не содержит фрагментов упаковки.
- Проверьте, что поставка комплектная и что его детали не были повреждены во время транспортировки. В случае обнаружения каких-либо повреждений или дефектов, немедленно обратитесь к поставщику.
- Установите подогреватель на ровной, стабильной поверхности, устойчивой к высоким температурам. Оставьте не менее 15 см свободного пространства вокруг устройства и над ним для того, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Перед очисткой для повторного использования, подождите, пока прибор полностью остынет.

Техническая характеристика

№ продукта: 707692

Рабочее напряжение и частота:

220- 240В~ 50/60Гц

Потребляемая мощность: 200Вт

Степень защиты: I Класс

Класс влагозащиты: IPX3

Наружные размеры: прим. 477 x 680 x (выс.) 620 мм

Вместимость отделения: 1/1, 65 мм 6 шт.

1/1,100 мм 4 шт.

1/1,150 мм 3 шт.

1/2,150 мм 6 шт.

Макс. температура: прибл. 68 °C

Внимание: Техническая характеристика может быть изменена без предварительного уведомления.

Использование

- Откройте дверцу с помощью ручки.
- Поместите пищу в контейнеры и закройте крышками.
- Установите контейнеры в правильное положение.
- Убедитесь, что ручки и защелки закрыты надлежащим образом.

1) Подогрев и транспортирование (не более 4 часов)

- (не входит в комплект) Транспортирование на тележке (артикул №877821)
- Температура пищи может уменьшаться не более чем на 15°C за первые 4 часа без подключения изделия к электросети. (Если начальная температура пищи превышает 80°C)

2) Повторное нагревание (более 4 часов)

- Подключите штекер кабеля питания в электрическую розетку.
- Загорится светодиодный индикатор, и изделие начнет нагревать пищу.
- Внутренняя температура повышается с начальной до максимальной (прибл. 68°C) в течение 70 минут.
- Вы можете подогреть изделие для сокращения времени нагревания.

Примечание:

Вентиляционную крышку на передней дверце можно регулировать для выравнивания давления во внешнем и внутреннем отделениях, что упрощает открытие дверцы.

Приблизительная фактическая температура (с погрешностью $\pm 4^{\circ}\text{C}$) отображается на солнечной панели цифрового дисплея. Если панель выключена, обеспечьте достаточно света для ее работы.

После использования подогревателя

- Отключите устройство от источника питания, вынимая вилку из розетки.
- Оставьте устройство вместе для охлаждения.

Очистка и техническое обслуживание

- Перед очисткой прибора выньте вилку из розетки.
- Осторожно: Не погружайте подогреватель в воду или другую жидкость!
- Изделие следует очищать только влажной тканью.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Не пользуйтесь острыми предметами. Не используйте бензин или растворители! Протирайте устройство влажной тканью (если это необходимо). Не пользуйтесь абразивными материалами.
- Вентиляционные отверстия (если имеются) очищайте пылесосом.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Предлагаемое решение
Изделие не нагревается после подключения к электросети.	1). Поврежден термостат 2). Повреждена грелка	Свяжитесь с поставщиком

Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на внос изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.



Fine Dine Sp. z o.o. Sp. k.

02-486 Warszawa Al. Jerozolimskie 200/2/0

Tel: +48 22 120 2000 Fax: +48 22 100 8392

e-mail: info@finedine.pl www.finedine.pl

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz
błędów drukarskich w instrukcji.

- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.